

arendo[®]

USER MANUAL

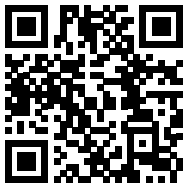
BEDIENUNGSANLEITUNG

MINI MILKSKY

Mod.-Nr.: 303601/303602

Table of contents

1. Deutsch	3
2. English	8
3. Français	12
4. Italiano	18
5. Español	22



<https://model.ganzeinfach.de/303601>

GER: Aktuelle Treiber, Bedienungsanleitungen und sonstige relevante Dokumente zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Homepage.

ENG: Current drivers, user manuals and other relevant documents for this product can be found on our homepage.

FRA: Les pilotes actuels, les modes d'emploi et les autres documents relatifs à ce produit sont disponibles sur notre site Internet.

ITA: I driver aggiornati, le istruzioni per l'uso e altri documenti rilevanti per questo prodotto sono disponibili sulla nostra homepage.

ESP: Los controladores actuales, las instrucciones de uso y otros documentos relevantes para este producto se pueden encontrar en nuestra página web.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Arendo entschieden haben. Damit Sie auch lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben werden, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme der gelieferten Ware, ob diese vollständig, fehlerfrei und unbeschädigt ist.

1. Lieferumfang

- Milchaufschäumer
- Ständer
- Bedienungsanleitung



2. Wichtige Sicherheitshinweise

- Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie sich bitte alle Anweisungen dieser Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder eine ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts auf sichere Art und Weise erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Bitte nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Es besteht die Gefahr von Kurzschlüssen.
- Bitte niemals beschädigte Geräte betreiben.
- Berühren Sie keinesfalls spannungsführende Teile.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Milchaufschäumer spielen.
- Das Gerät nicht im Freien und nicht ohne Milch im Behälter betreiben!
- Berühren Sie niemals rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen einführen!
- Schalten Sie Geräte vor dem Entsorgen ab, entnehmen Sie die Batterien und entsorgen Sie das Gerät an einer offiziellen Deponie.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren genutzt werden, wenn sie über eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts auf eine sichere Art und Weise verfügen und wenn sie die bestehenden Gefahren verstehen.

- Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern gemacht werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Zum Schutz gegen Stromschläge und Verletzungen von Personen tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit!
- Eine Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen, sobald Sie Teile abnehmen oder anbringen.
- Die Verwendung von Zubehör, welches nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen führen.
- Bitte nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroofens oder in einen beheizten Ofen stellen.
- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Einsatzzwecke, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- Halten Sie den Milchaufschäumer ausschließlich an dem Handgriff fest!
- Zur Sicherheit von Kleinkindern lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen. **Achtung!** Es besteht Erstickungsgefahr!
- Heben Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig auf!

3. Vor der ersten Verwendung

- Packen Sie den Karton mit Sorgfalt aus und behalten Sie sämtliche Verpackungsmaterialien, bis Sie sichergestellt haben, dass das Produkt vollständig ist und ordnungsgemäß funktioniert.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien. Heben Sie diese für eine eventuelle spätere Verwendung auf. Überprüfen Sie, ob das Gerät komplett geliefert wurde und sich in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch vollständig ab und lassen Sie es im Anschluss komplett abtrocknen.

4. Inbetriebnahme

Einsetzen/Wechseln der Batterien

1. Um die Batterien zu wechseln, öffnen Sie das Batteriefach an der Oberseite des Gerätes.
2. Wenn bereits eingelegt, entfernen Sie die alten Batterien und legen Sie zwei geeignete neue 1,5 V AA-Batterien entsprechend der richtigen Polarität (+/-) ein.

- Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung des Batteriefachs auflegen und von Hand zuschieben.

Milch aufschäumen

- Geben Sie die zu schäumende Milch in einen hohen Behälter. Achten Sie darauf, dass der Behälter maximal bis zu einem Drittel gefüllt sein darf.
- Tauchen Sie den Schneebesen bis knapp über den Boden in den Behälter ein.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den "ON/OFF"-Schalter in Position "ON" schieben.
- Führen Sie langsame Kreisbewegungen aus, bis das gewünschte Schaumvolumen erreicht ist. Bewegen Sie den Quirl während des Vorgangs langsam und gleichmäßig auf und ab. Der Schneebesen muss immer in der Milch bleiben.
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den "ON/OFF"-Schalter in die Position "OFF" schieben.
- Ziehen Sie den Quirl aus der Milch, sobald er zum Stillstand gekommen ist.
- Reinigen Sie das Gerät wie unter "Reinigung und Pflege" beschrieben.

Hinweis:



- Wir empfehlen die Verwendung von Milch mit mindestens 3% Fettanteil.
- Für ein noch besseres Ergebnis, empfehlen wir, die Milch vor dem Aufschäumen aufzuwärmen. Achten Sie darauf, dass die Milch maximal 70°C warm sein darf.

5. Reinigung und Pflege

Hinweis: Sie können den Schneebesen von Hand reinigen.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Sicherheitshinweise vor der Reinigung gelesen haben.
- Für die manuelle Reinigung halten Sie den Schneebesen in Spülwasser und schalten Sie das Gerät ein. Heben Sie den Schneebesen erst dann aus dem Spülwasser, wenn das Gerät wieder ausgeschaltet und zum Stillstand gebracht wurde. Spülen Sie anschließend den Schneebesen mit klarem Wasser ab.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigem Schmutz bitte mit etwas Feinwaschmittel reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Gehäuses gelangt.
- Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen oder aufbewahren.

6. Technische Daten

Spannungsversorgung	2x 1,5V AA Batterien
Umgebungstemperatur	+ 0-3°C bis 35-40°C



Hinweis: Verwenden Sie keine 1,2V AA Akkus, da die Funktion des Gerätes durch die niedrigere Spannung eingeschränkt sein kann.



7. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht wasserdicht, bitte verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern. Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.



8. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/ und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Für Informationen zu autorisierten Sammelstellen in Ihrer Umgebung wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Stadt- oder Gemeindeverwaltung.



WEEE Richtlinie 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 67896761

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 303601 und das Gerät 303602 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie bei: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Thank you for choosing an Arendo product. Please read the following user manual carefully so that you can get the most from the product you have purchased. Before using the product, first check that the delivered item is complete, accurate and undamaged.

1. Scope of delivery

- Milk frother
- Stand
- User manual



2. Important safety instructions

- Read all instructions given in this user manual carefully before using the appliance.
- The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or are instructed how to use the appliance in a safe manner and understand the risks involved.
 - Please do not immerse in water or other liquids. There is a risk of short circuits.
 - Never operate damaged appliances.
 - Never touch live parts.
 - The appliance is meant exclusively for your personal use and for the intended purpose. This appliance is not intended for commercial use.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the milk frother.
 - Do not use the device outdoors or without milk in the container!
 - Never touch rotating parts. There is a risk of injury!
 - Do not insert any objects and/or fingers into any openings in the appliance!
 - Turn off the appliance before disposal, remove the batteries and dispose of the appliance at an official disposal site.
 - This product can be used by children above 8 years, if they are adequately supervised or have been instructed properly on how to use the appliance safely and have understood the associated risks.
 - Children should not clean and maintain the appliance, unless they under supervision.
 - Never immerse the appliance in water or any other liquid to protect

against electric shock and injury to persons.

- Supervision is necessary when the appliance is being used by children or being used in the vicinity of children.
- Let the appliance cool down before cleaning, as soon as you fix or install parts.
- The use of accessories, which are not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury to persons.
- Please do not place on or near hot gas or electric ovens or in a heated oven.
- Do not misuse the appliance for anything other than the intended purpose to prevent possible injury.
- Hold the milk frother by the handle only!
- For the safety of small children, do not leave any packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) lying around. **Caution!** Danger of suffocation!
- Store these instructions in a safe place!

3. Before You Start

- Unpack the carton carefully and keep all the packing materials until you ensure that the product is complete and working properly.
- Remove all packaging materials and foils. Retain them for later use. Check that the appliance has been delivered completely and is in proper condition.
- Wipe the appliance with a damp cloth completely and allow it to dry completely.

4. Initial use

Inserting/replacing the batteries

1. To change the batteries, open the battery compartment at the top of the appliance.
2. Remove old batteries if already inserted and install two new 1.5V AA batteries, as per the correct polarity (+/-).
3. Close the battery compartment by replacing the battery cover and close it by hand.

Frothing milk

1. Fill the milk to be frothed in a tall container. Make sure that the container is not filled by more than a third.
2. Immerse the whisk into the container until it almost touches the base.

3. Turn on the appliance by sliding the "ON/OFF" switch to the "ON" position.
4. Make slow circular motions until the desired degree of frothing is reached. Move the beater slowly and evenly up and down during the process. The whisk should always remain in the milk.
5. Turn off the appliance by sliding the "ON/OFF" switch to the "OFF" position.
6. Remove the beater from the milk once it stops.
7. Clean the appliance as described under "Cleaning and care".

5. Cleaning and Care

Note: You can clean the whisk by hand.

1. Ensure that you have read the safety instructions before cleaning.
2. For manual cleaning, hold the whisk in the rinsing water and turn on the appliance. Lift the whisk from the rinsing water only after the appliance has been switching off and has stopped. Finally, rinse the whisk with clean water.
3. Clean the housing of the appliance with a soft, slightly moist cloth. For stubborn dirt, please clean using a mild detergent. Make sure that liquids do not get into the housing.
4. Dry all parts thoroughly before reusing the appliance or storing it.

6. Technical data

Power supply	Two 1.5 AA batteries
Ambient temperature	+ 0-3°C until 35-40°C



Note: Do not use 1.2V AA rechargeable batteries, as the appliance may not function properly because of the lower voltage.



7. Safety instructions and disclaimer

Never try to open the appliance to carry out repairs or modifications. Avoid contact with the mains voltage. Do not short-circuit the product. The appliance is not waterproof, therefore please use it only in dry surroundings. Protect it from high

humidity, water and snow. Do not expose the appliance to high temperatures. Do not expose the appliance to sudden changes in temperature or strong vibrations, as this could damage the electronic components. Check the appliance for any damage before using it. The appliance should not be used if it was subject to impact or has been damaged in some other manner. Please comply with the local regulations and restrictions. Do not use the appliance for purposes other than those described in the user manual. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally disabled persons. Any repair or modifications to the appliance, which are not carried out by the original supplier, will void any warranty and guarantee claims. The appliance should be used only by persons who have read and understood this user manual. The specifications of the appliance may be changed without special prior notice.



8. Disposal instructions

In line with the European WEEE directive, electrical and electronic devices should not be disposed of along with domestic waste. Their components must be separately sent for recycling or disposal, as improper disposal of toxic and dangerous components may permanently damage the environment. According to the electrical and electronic equipment act (ElektroG), you are obliged (as a consumer) to return (free of charge) all electrical and electronic devices to the manufacturer, the point of sale, or public collection points at the end of their service life. The relevant local laws regulate the details in this regard. The symbol displayed on the product, in the user manual or/and on the packaging refers to these regulations. With this manner of sorting, recycling and disposal of used devices, you make an important contribution towards protecting our environment. For information on authorised collection points in your area, please contact your local city or municipal administration.

UK
CA



WEEE directive 2012/19/EU

WEEE Register no.: DE 67896761

WD Plus GmbH hereby certifies that the appliances 303601 and 303602 comply with the fundamental requirements and all other relevant stipulations. A complete conformity statement can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanover

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit d'Arendo. Pour que vous puissiez profiter longtemps de l'appareil acquis, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant. Avant la mise en service du produit livré, vérifiez s'il est complet, sans défauts et intact.

1. Contenu de la livraison

- Mousseur à lait
- Supports
- Mode d'emploi



2. Importantes consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement toutes les instructions dans ce mode d'emploi.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions détaillées sur l'utilisation de l'appareil de façon sûre et comprennent les risques associés.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Il existe un risque de court-circuits.
- N'utilisez jamais des appareils endommagés.
- Ne touchez en aucun cas les parties conductrices.
- Utilisez l'appareil uniquement à des fins privées et prévues. Cet appareil n'est pas conçu pour l'usage commercial.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le mousseur à lait.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air, ni sans lait dans le réservoir !
- Ne touchez jamais des parties tournantes. Il existe un risque de blessures !
- N'introduisez pas des objets et/ou des doigts dans les ouvertures de l'appareil !
- Éteignez l'appareil avant son élimination, retirez les batteries amenez l'appareil à une décharge officielle.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, s'ils sont adéquatement surveillés ou disposent d'instructions détaillées pour l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les risques existants.
- Le nettoyage et l'entretien ne devraient pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.

- Pour la protection contre les chocs électriques et les blessures, n plongez jamais l'appareil dans l'eau, ni dans un autre liquide !
- Une supervision s'impose lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Laissez l'appareil se refroidir avant le nettoyage, lorsque vous montez ou démontez des pièces.
- L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, des chocs électriques ou des blessures à des personnes.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un four à gaz ou électrique chaud ou à l'intérieur d'un four chauffé.
- N'abusez pas de l'appareil pour des utilisations autres que celles prévues, afin d'éviter des possibles blessures.
- Tenez le mousseur à lait uniquement par des poignées isolées.
- Pour la sécurité des petits enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène, etc.) à leur portée. **Attention !** Il existe un risque d'étouffement !
- Veuillez conserver ces instructions soigneusement !

3. Avant la première utilisation

- Déballez soigneusement le carton et conservez tous les matériaux d'emballage, jusqu'à ce que vous vous soyez assuré que le produit est complet et fonctionne correctement.
- Retirez tous les emballages et films. Conservez-les pour une éventuelle utilisation ultérieure. Vérifiez que l'appareil ait été livré complet et qu'il se trouve en parfait état.
- Essuyez complètement l'appareil avec un chiffon humide et faites-le sécher complètement après.

4. Mise en service

Installation/remplacement des piles

1. Pour remplacer les piles, ouvrez le compartiment à pile sur le côté supérieur de l'appareil.
2. Enlevez les anciennes piles et placez deux piles AAA neuves et appropriées de 1,5 V en respectant la polarité (+/-).
3. Fermez le compartiment à pile en plaçant le couvercle et en le coulissant avec la main.

Moussage de lait

1. Versez le lait à mousser dans un récipient haut. Veillez à ce que le récipient soit rempli jusqu'à un tiers maximum.
2. Plongez le fouet jusqu'à ce qu'il soit à fleur du fond du récipient sans le toucher.
3. Mettez l'appareil en marche en poussant le bouton « ON/OFF » en position « ON ».
4. Faites lentement des mouvements circulaires, jusqu'à ce que le volume souhaité soit atteint. Bougez lentement et régulièrement le fouet pendant le processus de haut en bas. Ce fouet doit toujours rester dans le lait.
5. Arrêtez l'appareil en poussant le bouton « ON/OFF » en position « OFF ».
6. Enlevez le fouet du lait, une fois qu'il s'est arrêté.
7. Nettoyez l'appareil selon les instructions du chapitre « Entretien et nettoyage ».

5. Nettoyage et entretien

Remarque : Vous pouvez nettoyer le fouet à la main.

1. Assurez-vous que vous avez lu les consignes de sécurité avec le nettoyage.
2. Pour le nettoyage manuel, maintenez le fouet dans l'eau de rinçage et mettez l'appareil en marche. Ne soulevez le fouet de l'eau de rinçage que si l'appareil est à nouveau éteint et arrêté. Rincez ensuite le fouet avec de l'eau propre.
3. Nettoyez boîtier de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide. En cas de saleté tenace, nettoyez avec un peu de détergent doux. Veillez à ce que le liquide ne pénètre pas à l'intérieur du boîtier.
4. Séchez minutieusement toutes les parties avant de remettre l'appareil en service ou de le garder !

6. Caractéristiques techniques

Alimentation en tension	2x piles AA de 1,5 V
Température ambiante	+ 0-3°C à 35-40°C



Remarque : N'utilisez pas piles AA de 1,2 V, car elles peuvent limiter le fonctionnement de l'appareil par une tension faible.



7. Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil afin de réaliser des réparations ou des transformations. Évitez le contact avec les tensions du secteur. Ne court-circuitiez pas le produit. L'appareil n'est pas étanche à l'eau, veuillez l'utiliser uniquement au sec. Protégez-le d'une humidité élevée, de l'eau et de la neige. Maintenez l'appareil éloigné de températures élevées. N'exposez pas l'appareil à des changements de température brusques ou de fortes vibrations, qui pourraient endommager les pièces électroniques.

Vérifiez l'appareil avant l'utilisation, pour détecter des dommages. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un coup ou a été autrement endommagé. Veuillez respecter les dispositions et restrictions nationales. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi. Ce produit n'est pas un jouet.

Maintenez-le hors de la portée des enfants ou des personnes handicapées sur le plan mental. Toute réparation ou modification qui n'est pas effectuée par le fournisseur initial entraîne l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce manuel. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans indication préalable.

8. Indications de recyclage

Sur cette page, vous trouverez des informations sur la mise au rebut des DEEE par “WD-Plus GmbH”. Depuis novembre 2006, lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique, en payant une „éco-participation”, vous participez au financement de la collecte et du recyclage d’un ancien équipement équivalent. L’éco-participation DEEE correspond à la contribution financière du consommateur à la collecte, à la réutilisation, au recyclage d’un produit usagé équivalent. Son montant varie selon le produit et le type de traitement qu’il nécessite.

Le symbole de la poubelle barrée, apposé sur nos produits ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :

- dans les points de distribution en cas d’achat d’un équipement équivalent,
- dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

“WD-Plus GmbH”, via son mandataire Recy’stem Pro, est adhérent de l’Eco Ecosystem qui garantit la collecte, le recyclage et la dépollution de nos appareils électriques usagés, dans le respect des plus hautes exigences environnementales et sociales.



Ecosystem Eco Organisme agréé par les Pouvoirs publics pour la filière DEEE*. “WD-Plus GmbH” est enregistrée dans le Registre National des Producteurs SYDEREP, tenu par l’ADEME, sous le numéro : “FR031263”. For information on authorised collection points in your area, please contact your local city or municipal administration. Pour plus d’informations sur le recyclage de nos produits et pour découvrir le point de collecte le plus proche de chez vous veuillez visiter la page :



Pour obtenir des informations sur les points de collecte autorisés dans votre région, veuillez contacter votre municipalité locale.



Directive DEEE: 2012/19/EU
N° d'enregistrement DE: 67896761

La société WD Plus GmbH déclare par la présente que l'appareil 303601 et l'appareil 303602 sont conformes aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive. Pour obtenir une déclaration de conformité complète, adressez-vous à : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre

Grazie per aver scelto un prodotto di Arendo. Per utilizzare con soddisfazione il prodotto acquistato, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso. Prima della messa in funzione della merce consegnata, verificare che sia integra, esente da difetti e non danneggiata.

1. Contenuto della confezione

- Cappuccinatore
- Supporto
- Istruzioni per l'uso



2. Informazioni importanti sulla sicurezza

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente tutte le indicazioni di queste istruzioni per l'uso!
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate oppure prive di adeguata esperienza e conoscenza, solo se sotto supervisione oppure hanno ricevuto una spiegazione esauriente sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e dei pericoli correlati.
- Non immergere in acqua o altri liquidi. Sussiste il pericolo di corto circuito.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato.
- Non toccare le parti che conducono la tensione.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso privato e per lo scopo previsto. Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il cappuccinatore.
- L'apparecchio non deve essere usato all'aperto e in assenza di latte nel contenitore!
- Non toccare le parti rotanti. Rischio di lesioni!
- Non introdurre oggetti e/o dita nelle aperture dell'apparecchio!
- Prima dello smaltimento, spegnere l'apparecchio, togliere le batterie e consegnarlo a una discarica ufficiale.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni, se hanno la supervisione adatta o se dispongono di una dettagliata istruzione all'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli esistenti.
- Pulizia e manutenzione non devono essere fatte dai bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Per evitare scosse elettriche e lesioni alle persone, non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi!

- È necessaria una supervisione quando il dispositivo viene utilizzato da bambini o si trova nelle vicinanze di bambini.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo, se si rimuovono o installano parti.
- L'impiego di accessori che non sono consigliati dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Non collocare sopra o vicino un forno a gas o un forno elettrico, o in un forno caldo.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi d'uso diversi da quelli previsti, per evitare possibili lesioni.
- Afferrare il cappuccinatore esclusivamente dall'impugnatura!
- Per la sicurezza dei bambini non lasciare alla portata dei bambini i materiali dell'imballaggio (sacchetto di plastica, cartone, polistirolo, ecc.). **Attenzione!** Rischio di soffocamento!
- Conservare queste istruzioni con cura!

3. Prima del primo utilizzo

- Aprire l'imballaggio con cura e conservare tutti i materiali di imballaggio fino a quando non è sicuro che il prodotto sia completo e funzioni correttamente.
- Togliere tutti i materiali dell'imballaggio e le pellicole. Conservarli per un eventuale utilizzo successivo. Verificare che il dispositivo sia stato fornito completo e sia in condizioni perfette.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido quindi lasciarlo asciugare completamente.

4. Messa in funzione

Impiego/sostituzione delle batterie

1. Per sostituire le batterie aprire il vano batterie sul lato superiore dell'apparecchio.
2. Se già inserite, rimuovere le batterie esaurite e introdurre due nuove batterie tipo AA da 1,5V rispettando la polarità corretta (+/-).
3. Chiudere il vano batterie, disponendo e facendo scorrere a mano la copertura dello stesso.

Schiumatura latte

1. Introdurre il latte da schiumare in un contenitore alto. Controllare che il contenitore sia riempito al massimo per un terzo.
2. Immergere la frusta fino quasi alla base del contenitore.

3. Accendere l'apparecchio, posizionando l'interruttore "ON/OFF" su "ON".
4. Eseguire dei lenti movimenti circolari finché non è raggiunto il volume della schiuma desiderato. Durante la procedura spostare la frusta lentamente e in modo uniforme. La frusta deve sempre restare immersa nel latte.
5. Spegnerne l'apparecchio, posizionando l'interruttore "ON/OFF" su "OFF".
6. Estrarre la frusta dal latte non appena si ferma.
7. Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo in "Pulizia e cura".


5. Pulizia e cura

Nota: La frusta può essere lavata a mano.

1. Accertarsi di aver letto le istruzioni per la sicurezza prima di pulire l'apparecchio!
2. Per la pulizia manuale mantenere la frusta nell'acqua per il lavaggio e accendere l'apparecchio. Sollevare la frusta dall'acqua dopo aver spento l'apparecchio e dopo che questo si è arrestato. Risciacquare la frusta con acqua pulita.
3. Pulire l'alloggiamento del prodotto con un panno morbido leggermente umido. In caso di sporco tenace pulire con un po' di detergente delicato. Controllare che all'interno dell'apparecchio non penetrino liquidi.
4. Pulire con cura tutti i pezzi, prima di riutilizzare o riporre l'apparecchio.

6. Dati tecnici

Alimentazione di tensione	2x batterie AA da 1,5V
Temperatura ambiente	+ 0-3°C fino 35-40°C

 *Nota: Non utilizzare batterie tipo AA da 1,2V perché possono compromettere il funzionamento dell'apparecchio per la presenza di tensione più bassa.*

7. Avvertenze di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare mai di aprire l'apparecchio per effettuare riparazioni o trasformazioni. Evitare il contatto con le tensioni di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio non è impermeabile, utilizzarlo solo in luoghi asciutti. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, acqua e neve. In ogni caso, tenere l'apparecchio lontano da

elevate temperature. Non esporre l'apparecchio a improvvisi sbalzi termici o forti vibrazioni in quanto potrebbero danneggiarsi le parti elettroniche. Prima di utilizzare l'apparecchio verificare la presenza di eventuali danneggiamenti. Non utilizzare l'apparecchio se ha subito un urto o è stato danneggiato in un altro modo. Rispettare le normative e limitazioni nazionali. Utilizzare l'apparecchio unicamente per gli scopi descritti nelle istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata di bambini o persone con capacità mentali limitate. Ogni riparazione o modifica al prodotto non effettuata dal fornitore originale comporta l'estinzione dei diritti di garanzia. Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono cambiare senza preavviso.



8. Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere consegnati separatamente al centro di riciclaggio o smaltimento, in quanto gli eventuali componenti tossici e pericolosi possono inquinare permanentemente l'ambiente in caso di smaltimento improprio. Secondo la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) il consumatore è tenuto a restituire gratuitamente tali apparecchi al termine della loro vita al produttore, al punto vendita o a punti di raccolta pubblici allestiti appositamente. Dettagli in merito sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. Il simbolo riportato sul prodotto, le istruzioni per l'uso e/o la confezione indicano tali disposizioni. Con questo tipo di differenziazione dei materiali, con il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchi vecchi, l'utente dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Per informazioni sui punti di raccolta autorizzati nella vostra zona, contattate la vostra amministrazione comunale.



Direttiva RAEE 2012/19/UE
Numero reg. RAEE: DE 67896761

Con la presente la ditta WD Plus GmbH dichiara che l'apparecchio 303601 e l'apparecchio 303602 sono conformi ai requisiti essenziali e alle rimanenti disposizioni in materia. Una dichiarazione di conformità completa è disponibile presso: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Gracias por escoger un producto de Arendo. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso. Antes de ponerlo en marcha, compruebe que el producto suministrado no presenta defectos ni daños.

1. Volumen de suministro

- Espumador de leche
- Soporte
- Instrucciones de uso



2. Indicaciones de seguridad importantes

- Lea atentamente las instrucciones de uso de este manual antes de utilizar el aparato.
- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos cuando se encuentren bajo supervisión o hayan sido instruidos en relación con el uso del aparato.
 - No sumerja el aparato en agua u otros líquidos: riesgo de cortocircuito.
 - No utilice nunca aparatos dañados.
 - No toque nunca las piezas bajo tensión.
 - Utilice el aparato únicamente para el fin previsto y en entornos privados. Este aparato no está concebido para un uso industrial.
 - Se debe vigilar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
 - No lo utilice en exteriores ni sin leche en el depósito.
 - No toque nunca las piezas giratorias. ¡Peligro de lesiones!
 - No introduzca ningún objeto ni los dedos por las aberturas del aparato.
 - Apague el aparato antes de eliminarlo, extraiga las pilas y elimínelo en un vertedero oficial.
 - Los niños a partir de 8 años pueden utilizar el aparato cuando se encuentren bajo supervisión o hayan recibido formación detallada sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos asociados.
 - No deje que los niños se encarguen de la limpieza y el mantenimiento, a menos que lo hagan bajo vigilancia.
 - Para evitar cortocircuitos y lesiones, no sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.
 - Es imprescindible supervisar a los niños cuando utilicen el aparato o este se utilice en presencia de niños.

- Espere a que el aparato se haya enfriado antes de colocar o retirar piezas.
- La utilización de accesorios no recomendados por el fabricante puede dar lugar a incendios, cortocircuitos o daños personales.
- No lo coloque sobre ni cerca de estufas de gas ni eléctricas, ni tampoco sobre una estufa caliente.
- No utilice el aparato de forma indebida para otros usos aparte del previsto a fin de evitar posibles lesiones.
- Sujete el espumador de leche solo por el mango.
- Para la seguridad de los niños pequeños, no deje a su alcance piezas del embalaje (bolsa de plástico, caja de cartón, poliestireno, etc.). **¡Atención!** ¡Riesgo de asfixia!
- Guarde las instrucciones de uso en un lugar seguro.

3. Antes del primer uso

- Saque el aparato del embalaje y conserve todos los materiales de embalaje hasta haberse asegurado de que el producto está completo y funciona debidamente.
- Retire los materiales de embalaje y las láminas protectoras. Consérvelos para posibles usos en el futuro. Compruebe que no falta ninguna pieza y que el aparato se encuentra en perfectas condiciones.
- Limpie el aparato con un paño húmedo y deje que se seque por completo.

4. Puesta en marcha

Colocar/sustituir las pilas

1. Para cambiar las pilas, abra el compartimento de las pilas en la parte superior del aparato.
2. Retire en primer lugar, si las hubiera, las pilas usadas y coloque dos pilas nuevas AA de 1,5 V; no olvide prestar atención a la polaridad correcta (+/-).
3. Cierre el compartimento de las pilas colocando la tapa.

Preparar espuma de leche

1. Vierta la leche en un recipiente alto. No llene el recipiente más allá de un tercio de su capacidad.
2. Meta las varillas en el recipiente hasta que toquen casi el fondo.
3. Encienda el aparato desplazando el interruptor "ON/OFF" a la posición "ON".
4. Realice movimientos circulares despacio hasta que la espuma alcance el volumen deseado. Mueva el aparato despacio y de forma uniforme hacia

- arriba y abajo. Las varillas deben estar siempre sumergidas en la leche.
5. Apague el aparato desplazando el interruptor "ON/OFF" a la posición "OFF".
 6. Saque las varillas de la leche en cuanto se hayan detenido.
 7. Limpie el aparato como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidado".


5. Limpieza y cuidado

Indicación: Puede limpiar las varillas a mano.

1. Asegúrese de leer los avisos de seguridad antes de limpiarlo.
2. Para limpiarlo a mano, sumerja las varillas en agua jabonosa y encienda el aparato. No saque las varillas del agua hasta que haya apagado el aparato y se hayan detenido. Aclare luego las varillas con agua limpia.
3. Limpie la carcasa del producto con un paño suave ligeramente humedecido. Si hay suciedad incrustada, puede utilizar un poco de detergente suave. No deje que penetre agua en el interior de la carcasa.
4. Seque las piezas a fondo antes de volver a utilizar o guardar el aparato.

6. Datos técnicos

Suministro de energía	2 pilas AAA de 1,5 V
Temperatura ambiente	+ 0-3°C a 35-40°C

 *Indicación: No utilice pilas AA de 1,2 V, ya que tienen una tensión menor que podría limitar el funcionamiento del aparato.*

7. Advertencias de seguridad y exoneración de responsabilidad

No intente abrir el dispositivo para realizar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la red eléctrica. No produzca un cortocircuito en el producto. El dispositivo no es estanco, utilícelo solo en entornos secos. Protéjalo contra la humedad, el agua y la nieve. Manténgalo protegido de las altas temperaturas. No lo someta a cambios de temperatura repentinos o fuertes vibraciones porque esto puede dañar las partes electrónicas. Antes del uso del dispositivo, compruebe si hay daños. No debe usarse el dispositivo, si ha recibido golpes o ha sido dañado de alguna forma. Cumpla con las determinaciones y limitaciones nacionales. No use el dispositivo para usos diferentes de los que ha sido creado. Este producto no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños o de personas con las capaci-

dades físicas disminuidas. Cualquier reparación o cambio en el dispositivo que no haya sido llevada a cabo por el proveedor da lugar a la rescisión de los derechos de garantía. El dispositivo solo debe ser utilizado por personas que han leído y entendido este manual. Las especificaciones del dispositivo pueden cambiarse sin que sea necesario realizar un aviso previo.



8. Indicaciones de eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos según la directiva europea WEEE. Sus componentes deben separarse para el reciclaje o su eliminación, ya que los componentes peligrosos y venenosos pueden producir daños al medio ambiente en caso de una eliminación inadecuada. Como usuario, está obligado por la ley de dispositivos eléctricos y electrónicos a reenviar de forma gratuita los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o al punto de recogida público especificado. La legislación de cada país tiene sus propias disposiciones al respecto. El símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica estas determinaciones. Gracias a este tipo de separación de los materiales, aprovechamiento y eliminación de dispositivos antiguos se realiza una aportación importante al medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida autorizados en su zona, póngase en contacto con la administración local de su ciudad o municipio.

UK
CA

CE



Directiva WEEE 2012/19/UE

Número de registro WEEE: DE 67896761

La empresa WD Plus GmbH declara por la presente que el aparato 303601 y 303602 satisface los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes. Solicite una declaración de conformidad completa en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover (Alemania)

CONTACT US



feedback@ganzeinfach.de



(DE) 0800 72 444 05

+49 511 / 13221 710

(UK) +49 511 / 13221 720

(FR) +49 511 / 13221 730

(IT) +49 511 / 13221 740

(ES) +49 511 / 13221 750

MO-FR 9:30am - 18pm CET



www.arendo.de

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16
30179 Hannover, DE

V1.1